



sdružení podnikatelů Adam Gebauer, Petr Pospíšil  
**cestovní kancelář CK2**

provozovna:  
Kafkova 10  
Praha 6-Dejvice  
160 00

otvírací doba:  
po-pá: 9.00-16.00  
IČO: 70337713  
DIČ: CZ 7810122375

telefon: 224 313 161  
mobil: 731 170 029  
e-mail: ck2@ck2.cz  
web: www.ck2.cz

## **Dodatek ke smlouvě 43331 - Souhlas se zveřejněním povinných údajů v registru smluv**

Ing. Petr Pospíšil, Cestovní kancelář CK2, provozovna Kafkova 10, Praha 6, 160 00  
IČO: 70337713, DIČ: CZ7810122375  
pojištěna proti úpadku dle zákona 159 / 1999 Sb. u ERV pojišťovny, a. s. - č. smlouvy: 1180000043  
(dále jen CK2)

dává souhlas se zveřejněním povinných částí smlouvy protistraně uvedené smlouvy

**a to v tomto vymezeném rozsahu, který je v souladu s legislativou a pokyny MVČR:**

[www.mvcr.cz/clanek/registr-smluv.aspx](http://www.mvcr.cz/clanek/registr-smluv.aspx)

konkrétně tedy s těmito částmi:

1. identifikace smluvních stran - v našem případě bod č. I - Základní ustanovení - první a druhý odstavce - výjma osobních údajů učitelů
2. vymezení předmětu smlouvy - v našem případě bod č. I - Základní ustanovení - relevantní část
3. cena, a pokud ji smlouva neobsahuje, hodnota předmětu smlouvy, lze-li ji určit; - v našem případě bod. Č. II Počet účastníků a Příloha č.1 - Cenová tabulka (její relevantní část)
4. datum uzavření smlouvy - v našem případě bod č. VI Závěrečná ustanovení - relevantní část

S ostatními částmi smlouvy **nedáváme souhlas ke zveřejnění**. Ostatní pasáže a součásti smlouvy považujeme za záležitosti know-how, osobní údaje učitelů, konkurenčních výhody apod. Požadujeme tedy znečitelnění všech zbývajících částí.

CK2 nedisponuje verzemi smluv v XLSX, DOCX apod., proto smlouvy zasílá výhradně v pročitelném PDF.  
Zákonným povinnostem lze dostát zakrytím zbylých pasáží a provést scan na přístroji, který taktéž vytváří pročitelné PDF,  
případně na vyžádání rádi zašleme verzi v souladu s pokyny k uveřejnění, tedy s již znečitelněnými pasážemi přímo v PDF

Dne: 13. říjen 2017

### **Povolené formáty souborů:**

<https://smlouvy.gov.cz/stranka/publikacni-formulare>

Portable Document Format **.pdf (s textovou vrstvou)**, nebo:

Word 97-2003 **.doc**, Office Open XML **.docx**, Rich Text Format **.rtf**, OpenDocument Text **.odt**, Plain Text **.txt**

### **Nejčastější dotazy:**

#### **Je nutné do registru smluv za účelem uveřejnění zaslat naskenovaný originál smlouvy?**

Není. Právě naopak. Naskenovaný originál smlouvy bez strojově čitelné textové vrstvy je formát, který není pro uveřejňování smluv přípustný. V registru smluv se de facto neuveřejňují smlouvy jako takové, ale elektronické obrazy textového obsahu smlouvy v otevřeném a strojově čitelném formátu.

#### **Co znamená otevřený a strojově čitelný formát smlouvy?**

Požadavek otevřeného formátu je splněn, jsou-li data ve formátu, jehož vnitřní struktura je veřejně a bez omezení zdokumentována. Vhodnými formáty jsou např. RTF, PDF a ODF. Požadavek strojově čitelného formátu je splněn, jsou-li data ve formátu, který je strukturován takovým způsobem, že pomocí programové aplikace z nich lze získat žádané údaje. Požadavek splní jakýkoli počítačový formát, který obsahuje textový obsah smlouvy, tedy nikoli naskenovaný obrázek smlouvy. Např. formát PDF je přípustný, pokud bude obsahovat textovou vrstvu.

#### **Je nutné anonymizovat osobní údaje, které se objevují ve smlouvách určených k uveřejnění?**

Ano, je. Zákon o registru smluv neobsahuje úpravu týkající se osobních údajů a váže se ve svém § 3 odst. 1 na právní předpisy upravující svobodný přístup k informacím (na zákon o svobodném přístupu k informacím, který svůj vztah k osobním údajům vymezuje zejména ve svém § 8a). Je proto nutné vycházet z obecné úpravy ochrany osobních údajů stanovené zejména zákonem o ochraně osobních údajů. Podle té je nezbytné anonymizovat osobní údaje, které jsou uvedené ve smlouvách určených k uveřejnění.

